

(4)

Todo lo que se ha dicho en estos ejercicios está tomado del "Estudio sobre el árbol y productos del Mezquite," hecho por el distinguido naturalista, D. Gabriel V. Alcocer.

LOCUCION LIV.

MIZTLI, león; bajo la forma MIZ.

Amiscle..... (A-MIZTLI: *atl*, agua; *miztli*, león: « León acuático. ») Cuadrúpedo anfibio que habita en las playas del mar Pacífico y en algunos ríos de aquel litoral. El cuerpo tiene de setenta á ochenta centímetros de largo, y la cola cincuenta. Tiene el hocico largo, las uñas encorvadas. La piel es muy estimada por el pelo que la cubre, que es largo y suave.

Cacomiscle..... (TLACO-MIZTLI: *tlaco*, medio; *miztli*, león: « Medio león, » « León pequeño ó mediano gato. ») Carnívoro nocturno parecido al tejón y á la comadreja, pero de mayor tamaño; tiene la piel de color leonado y en la cola ocho anillos negros. Vive en las oquedades de las tapias y paredes. Hace grandes estragos en los gallineros, y por ésto es perseguido tenazmente por la gente del campo. (1).

Zacamiscle..... (ZACA-MIZTLI: *zacatl*, zacate (V.); por extensión, zacatal, pradera; *miztli*, león; puma: « León ó puma de las praderas. ») Cuadrúpedo que vive en los alrededores de Pánuco. (2).

NOMBRES GEOGRAFICOS.

Acamistla..... ACA-MIZ-TLA: *acatl*, caña ó carrizo; *miztli*, león; *ta*, partícula abundancial: « Donde abundan los leones de las cañas, » esto es, el *acamiztli*, que no hemos visto descrito en ninguna parte. (2).

Temisco..... (TE-MIZ-CO: *tetl*, piedra; *miztli*, león; *co*, en: « En el león de piedra. ») Hacienda del Estado de Morelos, en una de cuyas lomas hay una piedra con un leopardo esculpido.

Zacamistla..... ZACA-MIZ TLA: *zacamiztli*, *zacamiscle* (V.); *ta*, partícula abundancial: « Donde hay muchos *zacamiscles*. »

DERIVADO.

Cacomisclero.... El que se ocupa en matar *cacomiscles* en los pueblos, y pide por ello recompensa á los vecinos. || Perro adiestrado para cazar *cacomiscles*.

LOCUCION FAMILIAR.

Cacomiscle de ca-beza prieta..... Nombre que da la gente del campo al ladrón de pollos y gallinas.

NOTAS.

(1)

Clavijero dice que no conoce la etimología de este nombre.—El Sr. Herrera y Pérez dice que se compone de *tlaco*, mitad, y de *miztli*, gato, y que el nombre indicará el parecido entrambos animales.—Mr. Remi Simeon, al fijar las radicales de la palabra como el llama á los elementos de que se compone, escribe: «.....[?] miztli.»—Molina no trae la palabra ni en el Vocabulario mexicano, ni en el castellano.—El primer elemento *caco*, es enteramente desconocido el segundo *miztli*, se ha traducido gato, pero no tiene esta significación. *Miztli*, según Molina, es «león;» según Remi Simeon, es «León americano, puma, cugar, del que se distinguen muchas especies: *cuillamiztli*, que tiene de lobo; *mazamiztli*, que se parece al ciervo, *quamiztli*, el que más se parece al león ordinario, y *tlamiztli*, pequeño de cuerpo, pero muy feroz.» Como se vé, *miztli*, ni en composición significa «gato.» El *gato* no fué conocido por los indios, sino despues de la Conquista, y como el *cacomiztli*, es aborigene de México, al ponerle el nombre, no han podido referirse al gato en ninguna manera. Cuando conocieron el *gato* lo llamaron *mizto*, *mizton*, vocablos apocopados de *miztontli*, leoncillo.—D. E. Mendoza dice: *Cacomiztli*, gato de grandes carrillos; compuesto de *cacame*, carrilludo, y de *miztli* gato. «Hay que advertir sobre esta etimología que «carrilludo» es *cacame*, participio aparente de *cacantli* carrillos, y que estos participios, al entrar en composición, no pierden la sílaba final, porque es su distintivo característico, como se observa en *Amaquemé-can. allanchané*; y en el caso de que se trata, el vocablo sería: *cacame-miztli*.

El P. Sahagún, describiendo varios animales, dice: «Al gato cerval llamanle por este nombre *tlacocelol* (medio tigre), *tlacemiztli* [medio león], por que es pequeño, del tamaño de un gato, es pardo, tiene uñas, y manchas obscuras como el tigre pintado.»—Aunque no sabemos si el gato cerval es el animal conocido hoy con el nombre de *cacomiztli*, en este pasaje de Sahagún nos hemos fundado para adoptar la etimología que hemos dado en el texto.

El P. Clavijero, describiendo el *cacomiztli*, dice:

«El *cacomiztle* es un cuadrúpedo muy semejante á la fuina en sus principales hábitos. Tiene el tamaño y la forma de un gato comun; pero el cuerpo es más grueso, el pelo más largo la pierna mas corta, y el aspecto más selvático y feroz. Su voz es un grito agudísimo. Se alimenta de gallinas y de otros animales pequeños. Habita y cría á sus hijos en los rincones menos frecuentados de las casas. De día ve poco, y solo sale de su escondite por la noche, para buscar que comer.»

Latín técnico: *Bassaris astuta* Wagl.

2

El P. Clavijero, para evitar la confusión que algunos hacen del *cacomiztli* con el *zacamiztli*, dice lo siguiente:

«El Dr. Hernández no hace mención de este animal. Es cierto que describe otro con el nombre de *cacamiztli*; pero este es sin duda un yerro de imprenta ó de los académicos romanos que cuidaron de la edición de Hernandez, puesto que debe escribirse *zacamiztli*. Ahora bien, este cuadrúpedo es de Pánuco, y el *cacomiztli* de México. El *zacamiztli* habita en el campo y el *cacomiztle* en las casas de la ciudad. El *zacamiztli* tiene una braza castellana de largo; y el *cacomiztle* es más pequeño.»

El Sr. Muñoz dice que el nombre significa: «Tigre ó león en el carrizal.»

LECCION LV.

MOLLI, salza, guisado, potaje, « mole; » bajo la forma MOL.

Mole..... (MOLLI ó MULLI: salza, guisado. Hoy sólo se da este nombre á los guisados condimentados con « chile. »

Amole..... (Véase Amole.)

Clemole..... (TLE-MOLLI: *tletl*, fuego, lumbre; *molli*, guisado, manjar: «Guisado de lumbre,» esto es, hecho al fuego; plato caliente.) Caldillo ó salza de chile con tomate, en que se guisan todas las carnes y legumbres, al estilo del país.

Chimole..... (CHIL-MOLLI: *chilli*, chile; *molli*, guisado: «Guisado de chile») Hoy se da el nombre de «chimole» á todo guisado ó salza de chile, mal hechos, ó sin muchos condimentos. (Véase la nota 7ª de la lección XXXIV.

Guacamole..... (AHUACA-MOLLI: *ahuacatl*, aguacate (V.); *molli*, salza: «Salza de aguacate.») Especie de ensalada de aguacate con jitomate y chile.

Guaxmole..... (Véase Huaxmole en la lección XL.

Molcajete..... (MOL-CAXITL: *molli* salza, guisado; *caxitl*, cajete (V.), escudilla: «Escudilla de las salzas ó guisados.») Mortero de piedra, ó de barro en que se muelen las especies, chile, etc., para hacer las salzas.



DERIVADOS.

- Clemolito**..... Planta cuyas flores tienen los pétalos del color del " clemole. " — *Fagates patula*, L. — *Wedelia hispida*, H. B. K.
- Chimolera**..... La que hace ó vende *chimole* || Ma-la cocinera.
- Molcajetear**..... Moler algo en el *molcajete*. || Darle á alguna cosa la figura de *molcajete*.
- Molcajeteado**..... Chile desleído en agua y molido en crudo en el *molcajete*.
- Molera**..... La que hace ó vende *mole*.
|| Casuela grande propia para hacer el *mole* de guajolote.
- Moles (Huevos)** Dulce que se hace con yemas de huevo cocidas en almibar y vino, colocadas en mamón con azúcar y canela. — Los indios llamaban *totoltemolli* al manjar ó guisado confectionado con huevos (*totoltetl*, huevo, *molli*, manjar); nosotros sólo empleamos, tratándose de este dulce, la palabra, *molli*, " mole, " manjar, pluralizándola para que concierte en número con *huevos*, como si fuera adjetivo.

LOCUCION FAMILIAR.

- Para **mole** su gallo viejo..... Frase despectiva con que los lidiadores de gallos significan que un gallo no sirve para la pelea.

LECCION LVI.

CACAHUATE, « cacahuate, » « cacao; » bajo la forma
CACAHUA.

- Cacahuate**..... (TLAL-CACAHUATL: *tlalli*, tierra; *cacahuatl*, cacao (V.): « Cacao de la tierra, » porque el fruto se parece al grano del « cacao » y se produce dentro de la tierra.) (1). Planta leguminosa, abundante en hojas y raíces. Las florecillas son blancas, pero no dan fruto. Este no nace en las ramas ni en los tallos, sino junto á los filamentos de las raíces, en una vaina blanca ó blanquizca, larga, redonda y arrugada. Cada vaina tiene dos, tres ó cuatro cacahuates, cuya figura es semejante á la del piñón, pero son mucho mayores que éstos y más grandes. Cada uno se compone de dos lóbulos y su punto germinante. Son de buen sabor, pero no se comen crudos, sino cocidos ó un poco tostados. (2).
- Cacahuacincle**... (CACAHUA CENTLI: *cacahuatl*, « cacao; » *centli*, mazorca de maíz seco: « Mazorca de maíz (que parece) cacao. ») Maíz cuyas mazorcas parecen piñas de cacao.
- Cacao**..... (CACAHUA-CUAHUITL: *cacahuatl*, « cacao; » *cuahuitl*, árbol: Arbol del cacao.) — Habiéndose formado el aztequismo « cacahuate » para significar el *tlalcacahuatl* ó cacao de la tierra, fué

necesario formar el aztequismo « cacao » para designar el *cacahuatl* de árbol.) Arbol aborigene de la América tropical, de hojas lustrosas, lisas, duras y aovadas; de flores amarillas y encarnadas; y cuyo fruto es una baya larga, esquinada, de medio pié de largo y de los mismos colores de la flor, que contiene de veinte á cuarenta semillas. || Simiente de este árbol: es una almendra carnosa, cubierta de una cáscara delgada, de color pardo, de la cual se despoja tostándola. (3).

Cacahuananchi... (CACAHUA-NAN-TZIN: *cacahuatl*, cacao (V.); *nantli*, madre; *tzintli*, expresión de diminutivo: « Madrecita del cacao.») (4). El árbol llamado *atlinan* (madre del agua) de las tierras cálidas, que produce un fruto comestible, que se emplea en la fabricación del jabón, y del que se hace un licor por infusión alcohólica, conocido generalmente con el nombre de « licor de nanches.»

Cacahuatache... (CACAHUA-TA-TZIN: *cacahuatl*, cacao (V.); *tatli*, padre; *tzintli*, expresión de diminutivo: « Padrecito del cacao,» ó sea su protector, porque se siembra en las plantaciones del cacao para abrigar con su sombra las plantas de la sementera.) Nombre que le dan en algunas partes al « cacahuananchi » (V.) (2.)

Talcacahuate (TLAL-CACAHUATL: *tlalli*, tierra; *cacahuatl*, cacao (V.): « Cacao de la tierra.» (Véase Cacahuate).

NOMBRES GEOGRAFICOS.

Cacahuamilpa.... CACAHUA-MIL-PA: *cacahuatl*, cacao (V.); *milli*, sementera; *pa*, en: « En las sementeras de cacao. » (4).

Cacahuatlán..... CACAHUA-TLAN: *cacahuatl*, cacao (V.); *tlán*, junto á: « Junto á los árboles de cacao.»

Cacahuatengo.... CACAHUA-TEN-CO; *cacahuatl*, cacao (V.); *tentli*, orilla; *co*, en: « En la orilla de los árboles de cacao.»

DERIVADOS.

- Cacahuatal.....** Terreno sembrado de *cacahuate*.
- Cacahuatero, ra.** El que ó la que vende *cacahuates*.
- Cacaotal.....** Sitio poblado de árboles de *cacao*.
- Cacaotero.....** Arbol que produce el *cacao*.

Locuciones familiares.

- No vale un **cacahuate.....** Equivale á: « No vale un comino.
- Me importa un **ca-cahuate.....** Equivale á: « Me importa un bledo.»
- Parece del **Caca-huatal.....** Se aplica á la persona indecente y pendenciera, aludiendo á los vecinos del *Cacahuatal*, barrio de México, donde, en una época, vivían puros léperos.

EJERCICIOS.

I.—Si se tuestan demasiado los *cacahuates*, adquieren un olor y un sabor tan semejante á los del café, que es muy difícil distinguirlos de éste.

II.—Comidos con abundancia los *cacahuates*, irritan el aparato digestivo y desarrollan simpatías del mismo género en otros aparatos, principalmente en el génito-urinario y en el encéfalo.

III. Con los *cacahuates* se hace, por expresión, un aceite parecido al de almendras dulces, que, recientemente sacado, es anodino y calmante; pero pasado algún tiempo, se cree que es dañoso, por ser muy cálido.

IV.—El *cacao*, de que tanto consumo se hace hoy en ambos mundos, fué desconocido en el antiguo, hasta el descubrimiento de América.

V.—El *cacao* se coje principalmente en las regiones de Centro-América. El de nuestro país se cosecha en los Estados de Tabasco y Chiapas, siendo reputado el de Soconusco por el mejor de cuantos se conocen.

VI.—El *cacao* servía de moneda, que corría generalmente no sólo en el Imperio Mexicano, sino también en los países vecinos.

VII.—Produce el *cacao* un aceite que se cuaja naturalmente, y es conocido con el nombre de « manteca de cacao, » por su semejanza con la manteca de leche (mantequilla).

VIII.—La manteca de « cacao » gozaba antiguamente de gran reputación para curar las heridas, y aun se empleaba para guisar. Hoy se usa en la medicina como remedio de grietas, quemaduras, etc., y en la perfumería, para la confección de pomadas y cosméticos.

IX.—El *cacao* ha dado al mundo entero la sabrosa y nutritiva bebida llamada « chocolate. »



NOTAS.

(1)

El Sr. Jesús Sánchez á este propósito, dice que la voz mexicana *tlalli*, tierra; y el nombre específico *hypogaea*, (subterránea), recuerdan la penetración de los ovarios fecundados de dicha planta en el interior de la tierra para madurar en ella.—De *tlalcacahuatl*, hicieron los españoles *taltacahuate*, *talcahuate*, y después *cacahuate*.—La Academia trae también *cacahuete*, *cacahué* y *cacahuéy*, pero estos vocablos son inusitados en México; el primero se usa en Valencia, el segundo en Argel, y el último en Sto. Domingo; pero esto no lo dice la Academia.

(2)

El Dr. Hernández dice que esta planta no era conocida antiguamente en México, sino que era propia de las Islas (Antillas), adonde llaman el fruto *mani*. Pichardo, refiriéndose al *mani*, dice: « Planta rastrera, originaria de la Baja Guinea (y también nativa de México). »

El P. Clavijero, después de hacer la descripción que hemos puesto en el texto, agrega: « Con los *cacahuates* se hace un aceite que no es de mal gusto; pero que se cree dañoso por ser muy cálido. Produce este aceite una luz hermosa, pero que se apaga con facilidad. Esta planta se siembra per marzo y abril, y la cosecha se hace en Octubre y Noviembre. »

Latín técnico: *Arachis hypogaea*, L.

(3)

Fué el cacao, de que tanto consumo se hace hoy en ambos mundos, desconocido en el antiguo, hasta el descubrimiento del nuevo. Cójese principalmente en las regiones de la América Central, y aun se encuentra silvestre en ciertos lugares. El de nuestro país se cosecha en los Estados de Tabasco y Chiapas, siendo reputado el de Soconusco por el mejor de cuantos se conocen. En tiempo de la Conquista sobresalía por su riqueza en cacao la provincia de Izcalcos en la costa de Guatemala, donde, según dice el Lic. Diego García del Palacio, ocupaban dos leguas cuadradas los plantíos de ese árbol, y producían cincuenta mil cargas de fruto que valían quinientos mil pesos de oro de minas [*] En el día ha decaído allí mucho la producción.

El árbol del cacao se siembra en tierras muy fértiles, y como suele gastarse con el calor excesivo, plantan previamente al lado otro árbol más alto, conocido por su especie con el nombre de *allinan*, y por el oficio el de *cacahuantli*, ó « madre del cacao, » porque tales árboles sirven para preservarle del ardor del sol con su follaje, y al efecto cortan las ramas bajas de manera que no estorben al cacao, y dejan las altas para que den la sombra requerida. Como esos árboles pierden las hojas en invierno, dejan penetrar entonces los rayos del sol, y cubriéndose de follaje en verano, los interceptan. En Nicaragua sembraban con este objeto un árbol llamado *yaguagini*, muy estimado

(*) El valor intrínseco de un peso de oro de minas era de \$ 2.64 cents.

por su madera oscura, recia é incorruptible. El fruto del cacao aparece en el tronco, casi desde el suelo, y en las ramas. Es una especie de mazorca. ó cápsula verde rojiza en figura de melón, señalados los gajos, y contiene de veinte á treinta granos envueltos en una sustancia blanca y dulce que también se come: Hácense dos cosechas: una por Junio, que es la principal, y otra por Diciembre. Sacados los granos, puestos algún tiempo á fermentar y secados luego al sol pasan al comercio.

Latín técnico: *Theobroma cacao*, L. Bitneriaceas.

Los mexicanos llamaban al cacao *cacahuatl* (1), y según Hernandez, conocían cuatro especies que enumera por órden de tamaño, á saber: el *quauhacahuatl*, el *mecacahuatl*, el *xochicacahuatl* y el *tlalcacahuatl*, ó «cacao humilde,» el más pequeño de todos. Tenían además otro árbol llamado *quahpallachili* de género semejante, que á veces sembraban en las huertas de cacao. Daba un fruto parecido, aunque de inferior calidad, que los indios solían mezclar en el cacao verdadero, y también se comía confitado. Todos los cacaos tenían las mismas propiedades y usos; pero para la bebida empleaban de preferencia el *tlalcacahuatl*. Los otros servían de moneda que corría generalmente en la tierra, no solo en el Imperio Mexicano, sino tambien en los países vecinos. De lo mismo servía el fruto del *quahpallachili*, y se daba de limosna á los pobres: llamábase «cacao *pallachili*.» Conforme al sistema numeral de los mexicanos, la base para contar los cacaos era el número 20: así, 400 cacaos [20 por 20] formaban un *tzontli* (2): veinte *zontles*, ó sean 8000, un *xiquipilli*, y tres *xiquipilli* una carga, la cual, por consiguiente, tenía 24.000 granos.

Como esta cuenta era difícil y daría lugar á abusos, se prohibió en cabildo de 28 de Enero de 1527 «vender cacao por cuenta, salvo por medida sellada con el sello de la ciudad ó colmada,» aunque años después prevaleció otra opinión y en 24 de Octubre, de 1536 se mandó vender contado «c no de otra manera.» Los indios falsificaban esa moneda, llenando las cáscaras vacías con greda, y en 1537 enviaba D. Antonio de Mendoza al rey, muestras de esa falsificación.

«La que vende cacao hecho, muélelo primero en este modo, que la primera vez quiebra ó machuca las almendras: la segunda vez van un poco mas molidas: la tercera y postrera vez muy molidas, mezclándose con granos de maíz cocidos y lavados, y hecho esto les echan agua en algun vaso; si les echan poca, hacen lindo cacao, y si mucha, no hacen espuma, y para hacerle bien hecho se hace y guarda la siguiente: conviene á saber, que se cuele, despues de colado se levanta para que chorree, y con esto se hace la espuma y se hecha á parte, y á veces espésase demasiado, y mezclase con agua despues de molido; y el que lo sabe hacer bien hecho, lo vende bueno y lindo, y tal que sólo los señores le beben; es blando, espumoso, vermejo, colorado y puro; sin mucha masa: á veces le echan especias aromáticas y aun miel de abejas, y alguna agua rosada: y el cacao que no es bueno tiene mucha masa y agua, y así no hace espuma sino es umarajos.» [XIMENEZ.]

(1) No hay que equivocarse el cacao con el *cacahuate* (el mani de las islas); cosa fácil por la semejanza de los nombres y más porque al *cacahuate* llamaban *tlalcacahuate*, cuyo nombre daban también á una de las especies del cacao.

(2) *Tzontli* quiere decir en mexicano «cuatrocientos, y hasta hoy es costumbre vender en *zontles* la leña.

(4)

Este pueblo es notable porque en él se encuentra la famosa caverna conocida con el nombre de «Gruta de Cacahuamilpa.» Los antiguos mexicanos conocieron la *Gruta de Cacahuamilpa*, y acaso la tenían consagrada como un gran templo á alguna divinidad, pues últimamente se ha descubierto frente á la entrada un *teocalli*, y resto de otro en el pavimento del primer salón. Después de la conquista los indios de los pueblos circunvecinos, ó al menos los del pueblo de Cacahuamilpa, siguieron conociendo su existencia, pero ocultando la cuidadosamente á la raza de los conquistadores, hasta que en el año de 1834 le dieron asilo en ella á D. Manuel Saenz de la Peña, rico propietario de Tétcala, muy estimado de ellos, para sustraerlo de la acción de la justicia que lo perseguía por haber herido, en un altercado violento, á D. Juan Puyady, Cuando D. Manuel Saenz salió de su escondite comunicó sus exploraciones en la gruta, corrió la noticia de su existencia, los visitantes acudieron á porfía, se hicieron grandes descripciones de sus bellezas y de las caprichosas figuras de sus concreciones, y alcanzó la celebridad que hoy tiene.

Al S. O. del Estado y al otro lado de la barranca de Santa Teresa, límite natural con el Estado de Guerrero, está situado el pueblo de Cacahuamilpa, y á dos kilómetros de este pueblo se eleva un nudo de montañas á 1760 metros sobre el nivel del mar, y en su pié, junto á un arroyuelo que se despeña, hay un enorme boquerón de 21 metros de altura, y 42 de ancho, formando el arco las grandes y duras rocas que sirven de base á la montaña, que da entrada á la misteriosa gruta. Se baja una pendiente rápida de 24 metros y se llega al primer salón, ovalado, de 50 metros de longitud, 45 de latitud y otros tantos de altura. Este primer salón se llama del *chivo* porque entre las estalagmitas que hay en él, se encuentra una, de un metro de altura, que remeda la forma de un macho-cabrío, que hoy está muy mutilado. Los indígenas creían que este chivo era un ser encantado que defendía la entrada de la cueva.

Dirigiéndose de este salón hacia el N, 71° O. se entra por otra nueva portada á un espacio inmenso, cuyo pavimento esta formado de gradas concavas que en la estación de las lluvias están llenas de agua purísima. La roca de este salón es de espato calizo, de un color amarillento. Hay en él, y esto verdaderamente la separa del primero, una gruesa estalagmita de 25 metros de alto, que por su blancura parece de alabastro, y se remonta en el espacio inmenso de la bóveda, como si hubiese de sostenerle. Hay otras muchas estalagmitas de diversas formas y tamaños, hasta el extremo del salón que tiene 100 metros. Este segundo salón se llama de los *Confites*, por estar cubierto el pavimento de concreciones estéricas, libres, de un centimetro de diametro proximalmente la mayor parte.

Un arco irregular da entrada á otra nueva galería, cuyas paredes estan cubiertas con figuras caprichosas, que producen la ilusión de una momia cubierta de sudario y de un anciano con larga barba que sostiene á un niño en sus brazos. Esta sala tiene 25 metros de largo, y termina por una especie de anfiteatro, sostenido por una pirámide truncada de 11 metros de base sobre 26 de altura. Este salón se llama la *Aurora*, porque al volver del interior de la gruta se ve la boca ó entrada, y la luz solar aparece como los primeros albores de la mañana.

Sigue otra galería de 103 metros de longitud, 47 de latitud y 60 de altura. En la primera mitad de esta galería hay una estalactita y una estalagmita blanquísimas y brillantes remedando la primera un dosel y la segunda el asiento que aquel cubre. Por esta circunstancia debe esta parte de la galería el nombre del salon del *trono* que se le ha dado: En la otra mitad de la galería hay

bellísimas estalagmitas que parecen obeliscos, de un tamaño prodigioso, comparablos á los de Clopatra y Pompeyo, y por esto se le ha dado el nombre de el *Panteón*.

Dirigiéndose al N. 176° E. hay un espacio que se estrecha á medida que se adelanta en él, hasta que se empieza á ascender con gran dificultad por una aglomeración de pedruscos que se han desprendido de la bóveda. A esta galería se le denomina *el pedregal*. Llegando á la cima de la montaña que tiene 70 metros de diametro se entra a una estrecha galería á cuya izquierda hay una fuente de agua cristalina, donde el visitante apaga su sed y calma la fatiga de su penosa ascensión. A este lugar se le llama *el agua bendita*.

Junto á la fuente hay una estrecha abertura por donde, casi arrastrándose se penetra á la galería más espaciosa de la caverna. Tiene de ancho como 400 metros, y de altura entre 50 y 60. El principio de esta galería se llama el salón del *muerto* porque en él se encontró un esqueleto humano, recostado sobre el lado izquierdo; el cráneo, por el lado en que se hallaba inmediato al suelo, se veía cubierto de una brillante cristalización. Junto al esqueleto del hombre se halló el de su perro. La parte media de la galería se llama el salón de las *palmas*, por que las altas y esbeltas columnas que forman las estalagmitas, semejan los tallos de las palmeras. Al fin de éste se asciende penosamente por otro pedregal de enormes mazas, cuyos intersticios son un constante peligro que amenaza al viajero, y donde es muy difícil dejar de caer, pero al fin se llega al fondo ó sea al salón de los *órganos*, llamado así porque en sus paredes están de relieve unos cilindros semejantes á los tubos de órganos, y que, heridos con una piedra, producen un sonido como el de este instrumento. Los mejores exploradores no han encontrado paso para ir más allá de los *órganos*: así es que deben reputarse infundadas las aserciones de que se llega á un sitio donde se ve correr un río, y de que en la margen opuesta sigue otra serie de galerías inexploradas.

Lo que existe basta para llenar de asombro y estupor al viajero mas andaz y sereno, y las maravillas que allí se contemplan sobrepujan á las creaciones de la mas fecunda imaginación.

Uno de los exploradores [Don Eugenio Cañas] en una brillante descripción que hace de la gruta, dice: « desde el primer salón venimos dejando un sinnúmero de concreciones enormes, medianas y diminutas, pendientes de la bóveda, erigidas sobre el suelo, replegadas en anchos y delicados cortinajes contra las paredes, distintas, confusas, separadas, aglomeradas, blancas, amarillentas, grises, negras, con triste opacidad las unas, con brillo refulgente las otras, casi todas de formas indefinibles.»

En otro lugar dice: « El espectáculo grandioso, la admiración en su último punto, el entusiasmo desbordándose involuntario en el corazón más indiferente está reservado para el último salón llamado los *órganos*. En la bifurcación que hacia la izquierda, entrando, existe en ese sitio, hay maravillas que pocos de los visitantes han visto; que hacia ese lado es donde arrojando cohetes de 110 metros de alcance, no los hemos visto tocar la bóveda, y que en las últimas galerías que corren, suben, se inclinan y cruzan entre las crestas de esas inconmensurables rocas hay todo un mundo de monumentos extraños, de edificios abigarrados con todos los ordenes de arquitectura en fantástica confusión de vegetación pétreo, de animales mitológicos, de figuras apocalípticas, todo eso ve la menos exaltada imaginación, á quien ni los verdaderos peligros que se necesita arrostrar para llegar allí bastan á sustraer de la influencia de lo maravilloso, cuyo dominio es completo.

GRUTA « CARLOS PACHECO. » Siempre se había creído que la gruta de Cacahuamilpa era la única que había en el pueblo de este nombre; pero en la expedición que hizo el Sr. General D. Carlos Pacheco en Octubre de 1879,

acompañando á la comisión científica que envió el Ministerio de Fomento, los indios le revelaron otra, que solo era conocida de ellos.

Esta gruta no está distante de la grande, pero lo abrupto de aquellos lugares impide que se llegue á ella por la distancia mas corta, así es que, es necesario hacer un gran rodeo, de cerca de una legua por un camino muy áspero, y que pasa por la bóveda de la gran gruta.

Su entrada es también una gran boca y la pendiente para descender es muy rápida. Al pie de la rampa hay una galería de mas de 200 metros de largo, cuya mayor extensión está á la izquierda; se llama de los *pebeteros*: á la derecha está la entrada al primer salón que es el de la *dama blanca*; el segundo es el del *monje*; el tercero el del *pabellon*; el cuarto, el de la *silla*, y el último el de los *volcanes*. El de la *silla* es el mas amplio de la gruta. Los nombres de los salones reconocen por origen la forma de las estalactitas y estalagmitas, que remedan los objetos que dichos nombres significan. Las cristalizaciones de estos salones se conservan intactas y son más bellas, pero no más magestuosas que las de la gran gruta.

Además de las grutas hay otros espectáculos grandiosos en aquellos lugares: el *aba* de corralejo, á dos leguas, donde hundida la bóveda se ve correr el S. Gerónimo á una profundidad espantosa: la entrada de este río cerca de Chontalcutlan, con un arco que mide de sesenta á ochanta varas de altura, abierto en una pared, que corta la montaña, de doble á triple elevación: las *bocas*, sitio donde salen los ríos: el *hoyanco*, gigante depresión circular que no es sino caverna, cuya bóveda se hundió.

LECCION LVII.

NECATL, desinencia de nombres gentilicios. (1).

- Apaneco, ca.....** APANECATL, derivado de *Apan* (2).
- Coapaneco, ca....** COAPANECATL, derivado de *Coapan*.
- Chamilpaneco, ca** CHIAMILPANECATL, derivado de *Chiammilpa* (Chamilpa.)
- Chiapaneco, ca..** CHIAPANECATL, derivado de *Chiapa* (hoy Chiapas. V.)
- Otompaneco, ca..** OTOMPANECATL, derivado de *Otompan* (hoy Otumba.)
- Tepaneca.....** (TEPANECATL, derivado de *Tepan*.)
Nombre de una tribu que fundó el reino *tepaneca*, cuya capital fué Azcapuzalco.
- Tlalpaneco, ca....** TLALPANECATL, derivado de *Tlalpan*.